

El manifiesto dadá de Walter Serner se edita en español por primera vez

La editorial cántabra El Desvelo publica el texto del ensayista alemán 'Manual para embaucadores', una obra clave en el período de entreguerras

:: MARTA SAN MIGUEL

SANTANDER. Palabras, notas y pinceles contra cualquier convención; la insurgencia del arte encuentra a principios del siglo XX un contexto histórico lo suficientemente convulso y amoral como para construir el pedestal sobre el que se erigió el dadaísmo. El escritor y ensayista alemán Walter Serner se aupó sobre esa peana para escribir su Manual para Embaucadores, un texto imprescindible en el movimiento dada que ve la luz por primera vez en España de la mano de la editorial cántabra El Desvelo.

'Manual para embaucadores (o para aquellos que pretendan serlo)' supone un nuevo título en la colección El legado del Barón y se presentará al público este jueves, día 20 de octubre, en la librería Gil de Santander. La presentación, que será a las siete y media de la tarde, la realizará el profesor de la Universidad de Salamanca, Alberto Santamaría, y Guillermo Balbona, redactor jefe de EL DIARIO. El libro ha sido traducido por Luisa Gutiérrez Ruiz, está prologado por el profesor de la Universidad de Salamanca Juan Albarrán e incluye reproducciones de imágenes de publicaciones dadá de la época, como Cabaret Voltaire, pertenecien-

tes a la colección privada de José María Lafuente. Una conferencia en el Espacio Ricardo Lorenzo, del Colegio de Arquitectos de Cantabria, el viernes a las 19.30 horas complementará la presentación del libro y abrirá un debate sobre la vigencia de este movimiento y su repercusión en la creación. El 'Manual para Embaucadores' también se presentará en Madrid el 27 de octubre, en el Instituto Goethe, que ha colaborado en la publicación de la obra junto al Ayuntamiento de Santander.

'Manual' cubre un hueco editorial en España al recuperar la figura capital en la génesis y desarrollo de la ruptura Dadá en el período de entreguerras, cuya obra pasó al ostracismo rápidamente y con él su importante legado literario, que ahora rescata El Desvelo. El libro consta de dos partes: un Manifiesto Dadá, de gran belleza y marcado afán provocador, y 591 aforismos en los que Serner da consejos de todo tipo para embaucar y medrar en la vida. El resultado es provocador, divertido, y muy irónico.

La voz tachada

Walter Serner nació en 1889 en la ciudad alemana de Karlsbad (Chequia) en el seno de una familia judía. Estudió Derecho en Viena, escapó a Suiza en 1914 tras haber firmado ilícitamente un certificado médico para un amigo, editó en Zürich la revista vanguardista Sirius y se afilió al joven Movimiento Dadá. En 1917 divulgó entre los dadaístas su Última relajación-Manifiesto Dadá, un escrito turbulento y cínico que desató en los círculos vanguardis-



Pocas imágenes se conservan del ensayista alemán Walter Serner. :: DM

tas un escándalo literario mayúsculo. Después de romper con los dadaístas en 1918, Serner abandonó Suiza y se entregó a una inestable vida de viaje por Europa, publicando regularmente narraciones eróticas y cuentos criminales, obras de teatro, artículos, poemas descabellados y un par de novelas.

Serner era tachado por la censura alemana como «un peligro para la moral pública» y a su autor un «proxeneta judío». Sobre la desaparición de Serner se dijo que había entrado definitivamente al mundo del hampa, perla verdad es más prosaica: Serner, que no volvió a publicar, se

había establecido en Praga donde se casó con su novia Dorothea Herz y empezó a trabajar como profesor de idiomas en una escuela. Se sabe que la pareja intentó solicitar en 1939 y 1940 de las autoridades alemanas que ocupaban el país permisos para emigrar a Shanghai pero fracasaron.

Serner, cuyos libros se encontraban desde 1933 en la lista de obras «vergonzosas e indecentes» del gobierno nazi, vivió en el gueto de Praga hasta 1942. En agosto de ese año, Walter Serner y su esposa fueron deportados al campo de concentración de Theresienstadt. Allí fueron exterminados en una cámara de gas.

El cantante Leonard Cohen dice que «no merece la pena» que lean sus libros

El premio Príncipe de Asturias de Literatura ha terminado diez nuevas canciones que «han gustado a quienes las han escuchado»

:: A. F.

OVIEDO. El escritor y cantante canadiense Leonard Cohen, de 77 años, llegó ayer a Oviedo con dos mensajes contradictorios. El primero, el anuncio de su nuevo disco, 'Old Ideas', un trabajo con diez canciones que, según dijo, «han gustado a quienes las han escuchado».

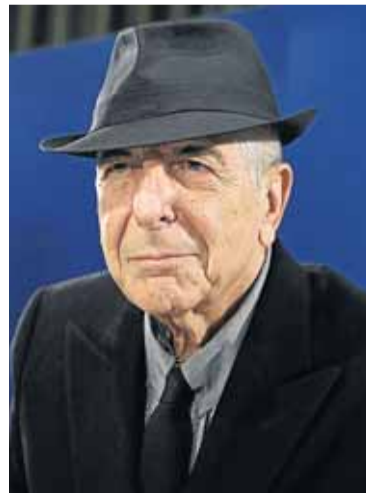
Y el segundo, un aviso para que nadie lea sus dos novelas, 'El juego favorito' y 'Los hermosos vencidos'. «No merecen la pena. Hay tan poco tiempo y tantísimos buenos libros por ahí». Una declaración que tiene su miga, viniendo de boca del último premio Príncipe de Asturias de Literatura, que recibirá mañana.

El jurado le eligió por saber contar la vida «como una balada interminable» y por haber creado «un imaginario sentimental» en el que se funden la poesía y la música y que ha influido en tres generaciones de todo el mundo.

Cohen confesó estar «muy influenciado» por la cultura español-

la, por poetas como Federico García Lorca, por el flamenco y la guitarra española. Y recordó que su hija se llama Lorca, en honor al poeta granadino, a quien también dedicó una de sus canciones más célebres, 'Take this Waltz'.

Más adelante afirmó que «música y poesía nacen juntas» y que, a semejanza de una cadena, una frase puede sugerir un acorde o unas palabras el movimiento de la guitarra. En su proceso de creación se siente como «un principiante», como alguien que empieza desde cero y «lucha contra el silencio, contra las propias debilidades de tal modo que no tienes ningún control sobre ello. No



Leonard Cohen. :: REUTERS.

obstante, millones de personas han reconocido su talento, como los músicos Nacho Vegas, Javier Mas, las Web Sisters y Duquende, entre otros, que ayer le dedicaron un concierto. Y él acudió a verlos.

La «imagería» de Gutiérrez Solana protagoniza hoy la conferencia de la Fundación Botín

:: M.S.M.

SANTANDER. 'De ídolos terribles a muñecos pintados: la imagería en Solana y otros autores europeos' es el título de la conferencia que la historiadora del Arte del Museo Nacional del Prado Raquel González Escribano impartirá, a partir de las 20.00 horas, en el salón de actos de la Fundación Botín, en su sede de la calle Pedrueca 1 de Santander.

González Escribano es licenciada en Historia del Arte por la Universidad Complutense de Madrid, y cuenta con formación complementaria de Historia del Arte, Literatura Hispanoamericana y catalogación en el Vassar College, en Poughkeepsie, Nueva York, y en el University College London, Inglaterra. Ha disfrutado de varias becas de investigación y, desde 2003, trabaja en la coordinación de publicaciones dentro del Área de Edición del Museo del Prado (desde 2008 como Técnico en Gestión). La siguiente conferencia del ciclo será ofrecida por el escritor y crítico de arte Juan Manuel Bonet, quien situará a Solana en el contexto de la Generación de 1914.

El escritor Ernesto Castro analiza la «modernidad» en la inauguración del Aula de Letras

:: M.S.M.

SANTANDER. Mañana, viernes, arranca la primera actividad del Aula de Letras de la Universidad de Cantabria, con la conferencia del escritor Ernesto Castro titulada 'Modernidad: año 0. Fin de la Historia y retorno de lo reprimido'.

El acto, con entrada libre, comenzará a las 20.00 horas en el Paraninfo Universitario. En su intervención Castro cuestionará la teoría del fin de la historia (Fukuyama), revisará la teoría sobre el presentismo mediático (Jameson) y hablará del status de la memoria histórica (Nietzsche y Huyssen). A lo largo de este recorrido teórico se intentará dar respuesta a algunas preguntas candentes de la contemporaneidad.

Ernesto Castro es un activo agente cultural, crítico literario en la revista 'Quimera', también ha colaborado en medios como 'Voz y Letra', 'Bajo Palabra', 'Mombaca'. Como crítico de arte contemporáneo ha colaborado en 'Cuadernos del IVAM' y 'Revista de Occidente' y elaborado textos para diferentes catálogos.